

...Antimon...Khoáng Re

**THÀNH PHẦN HỒ SƠ CẤP PHÉP MỎ**

STT	Thành phần hồ sơ	Ghi chú
1	Giấy phép khai thác khoáng sản	✓
2	Tờ trình đề nghị cấp Giấy phép khai thác khoáng sản	✓
3	Đơn đề nghị cấp Giấy phép khai thác khoáng sản	✓
4	Bản đồ khu vực khai thác khoáng sản	✓
5	Quyết định phê duyệt trữ lượng khoáng sản	✓
6	Dự án đầu tư khai thác khoáng sản	✓
7	Giấy chứng nhận đầu tư ( <i>Đối với trường hợp cấp trước năm 2014</i> )	✓
8	Quyết định phê duyệt chủ trương đầu tư ( <i>Đối với trường hợp cấp sau năm 2014</i> )	✓
9	Quyết định phê duyệt của chủ đầu tư	✓
10	Báo cáo đánh giá tác động môi trường kèm theo Quyết định phê duyệt	✓
11	Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh	✓
12	Văn bản xác nhận vốn chủ sở hữu	✓
13	Biên bản kiểm tra	
14	Văn bản xin ý kiến (Nếu có)	

5

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
TỈNH LẠNG SƠN**

Số: 35 /GP-UBND

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Lạng Sơn, ngày 26 tháng 10 năm 2015

**GIẤY PHÉP KHAI THÁC KHOÁNG SẢN  
Mỏ quặng antimon Khòn Rẹ, xã Mai Sao, huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn**

**UỶ BAN NHÂN DÂN TỈNH LẠNG SƠN**

Căn cứ Luật Tổ chức HĐND và UBND ngày 26/11/2003;

Căn cứ Luật Khoáng sản số 60/2010/QH12 ngày 17/11/2010;

Căn cứ Nghị định số 15/2012/NĐ-CP ngày 09/3/2012 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Khoáng sản;

Căn cứ Thông tư số 16/2012/TT-BTNMT ngày 29/11/2012 của Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định về đề án thăm dò khoáng sản, đóng cửa mỏ khoáng sản và mẫu báo cáo kết quả hoạt động khoáng sản, mẫu văn bản trong hồ sơ cấp phép hoạt động khoáng sản, hồ sơ phê duyệt trữ lượng khoáng sản, hồ sơ đóng cửa mỏ khoáng sản;

Căn cứ Quyết định số 239/QĐ-BTNMT ngày 30/01/2015 của Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường về việc phê duyệt kết quả khoanh định khu vực có khoáng sản phân tán, nhỏ lẻ đợt 3;

Căn cứ Quyết định số 1719/QĐ-UBND ngày 26/8/2008 của UBND tỉnh phê duyệt Quy hoạch thăm dò, khai thác, chế biến và sử dụng khoáng sản tỉnh Lạng Sơn đến năm 2010, định hướng đến năm 2020;

Xét hồ sơ của Công ty TNHH Xuân Cường đề nghị cấp giấy phép khai thác khoáng sản mỏ quặng antimon Khòn Rẹ, xã Mai Sao, huyện Chi Lăng, nộp ngày 05/10/2015;

Theo đề nghị của Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường tại Tờ trình số 573/TTr-STNMT ngày 21/10/2015,

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Cho phép Công ty TNHH Xuân Cường khai thác quặng antimon tại mỏ Khòn Rẹ, xã Mai Sao, huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn.

- Diện tích khu vực khai thác: 9,0 ha, được giới hạn bởi các đoạn thẳng nối các điểm khép góc I, II, III, IV có toạ độ xác định trên bản đồ khu vực khai

thác hệ toạ độ vuông góc VN2000 kinh tuyến trục  $107^{\circ}15'$  mũi chiếu  $3^{\circ}$  theo Phụ lục 01 và Phụ lục 02 kèm theo Giấy phép này.

- Mức sâu khai thác: 45 m.
- Trữ lượng địa chất: 10.169,36 tấn.
- Trữ lượng khai thác: 9.000 tấn.
- Công suất khai thác: 600 tấn/năm.
- Thời hạn khai thác: 15 năm, kể từ ngày ký Giấy phép.

**Điều 2. Công ty TNHH Xuân Cường có trách nhiệm:**

1. Nộp lệ phí cấp Giấy phép khai thác khoáng sản và các khoản phí có liên quan theo quy định hiện hành.

2. Tiến hành hoạt động khai thác quặng antimon theo đúng toạ độ, diện tích, trữ lượng, công suất quy định tại Điều 1 Giấy phép này.

3. Trước khi tiến hành khai thác, phải nộp thiết kế mỏ được lập, thẩm định, phê duyệt theo quy định của pháp luật cho cơ quan nhà nước có thẩm quyền; báo cáo Sở Tài nguyên Môi trường Lạng Sơn kiểm tra tại thực địa, xác định toạ độ, mặt bằng khai thác; thực hiện thuê đất theo quy định của pháp luật về đất đai.

4. Thực hiện đúng, đầy đủ nội dung báo cáo đánh giá tác động môi trường đã được phê duyệt và các quy định của pháp luật về bảo vệ môi trường; thực hiện ký quỹ cải tạo, phục hồi môi trường theo quy định.

5. Khai thác đúng quy trình kỹ thuật, bảo đảm an toàn lao động và các quy định khác có liên quan về an toàn trong khai thác mỏ. Phải thu hồi tối đa sản phẩm khai thác từ mỏ Khòn Rẹ và các sản phẩm khác (nếu có); báo cáo đúng sản lượng khai thác, chế biến, sử dụng khoáng sản cho cơ quan nhà nước có thẩm quyền.

6. Thường xuyên kiểm soát các khu vực khai thác, chế biến, các công trình phụ trợ và các khu vực khác có liên quan; bảo vệ tài nguyên khoáng sản, bảo đảm an toàn, trật tự mỏ theo quy định của pháp luật. Trường hợp có dấu hiệu không đảm bảo an toàn, phải dừng ngay hoạt động khai thác, chế biến, đồng thời có biện pháp khắc phục kịp thời và báo cáo ngay bằng văn bản cho cơ quan nhà nước có thẩm quyền để xử lý.

7. Thực hiện báo cáo định kỳ, báo cáo đột xuất; trường hợp có phát hiện mới khoáng sản khác phải báo cáo ngay cho Sở Tài nguyên và Môi trường Lạng Sơn; thực hiện việc đóng cửa mỏ, phục hồi môi trường và đất đai khi Giấy phép khai thác khoáng sản chấm dứt hiệu lực.

**Điều 3.** Giấy phép này có hiệu lực kể từ ngày ký.

Hoạt động khai thác quặng antimon theo Giấy phép này, Công ty TNHH Xuân Cường chỉ được phép tiến hành sau khi đã thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật có liên quan và các quy định tại Giấy phép này; nộp cho Sở Tài nguyên và Môi trường, Sở Công Thương Lạng Sơn hồ sơ thiết kế mỏ đã được phê duyệt theo quy định; đăng ký ngày bắt đầu xây dựng cơ bản mỏ, ngày hoạt động sản xuất kinh doanh, thông báo về giám đốc điều hành mỏ, kế hoạch khai thác, chế biến cho cơ quan chức năng của Nhà nước theo quy định./.

*Nơi nhận: A3*

- Tổng cục Địa chất và Khoáng sản Việt Nam;
- CT, các PCT UBND tỉnh;
- CPVP, KTN, TH;
- Các Sở: XD, CT, KH&ĐT, TN&MT(3b);
- Cục thuế tỉnh;
- UBND huyện Chi Lăng;
- UBND xã Mai Sao;
- Công ty TNHH Xuân Cường;
- Lưu: VT, (HẠNH).

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN

KT. CHỦ TỊCH  
PHÓ CHỦ TỊCH



Lý Vinh Quang

**Giấy phép khai thác khoáng sản này đã được đăng ký  
Nhà nước tại Sở Tài nguyên và Môi trường Lạng Sơn**

Số đăng ký:...09./DK-KT

Lạng Sơn, ngày 28 tháng 10 năm 2015

KT. GIÁM ĐỐC  
PHÓ GIÁM ĐỐC



Nguyễn Đình Duyệt



ỦY BAN NHÂN DÂN  
TỈNH LẠNG SƠN

Phụ lục số 01

RẠNH GIỚI TỌA ĐỘ KHU VỰC KHAI THÁC MỎ QUặng  
ANTIMON KHÒN RẺ, XÃ MAI SAO, HUYỆN CHI LĂNG, TỈNH LẠNG SƠN  
(Kèm theo Giấy phép khai thác số 35 /GP-UBND  
ngày 26/10/2015 của UBND tỉnh)

Điểm gốc	Hệ tọa độ VN2000 (kinh tuyến trực $107^{\circ}15'$ mũi chiếu $3^{\circ}$ )	
	X (m)	Y (m)
I	2401 831	434 301
II	2401 909	434 471
III	2401 455	434 677
IV	2401 372	434 532
Diện tích: 9,0 ha		



**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Lạng Sơn, ngày 05 tháng 10 năm 2015

**ĐƠN ĐỀ NGHỊ CẤP PHÉP KHAI THÁC KHOÁNG SẢN**

Kính gửi: - Ủy ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn.  
- Sở Tài nguyên và Môi trường tỉnh Lạng Sơn.

Công ty Trách nhiệm hữu hạn Xuân Cường

Trụ sở tại: Số 175 đường Trần Đăng Ninh, phường Tam Thanh, thành phố Lạng Sơn, tỉnh Lạng Sơn.

Điện thoại: 0253 854 457 Fax: 0253 816 688

Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số: 4900239158, do phòng đăng ký kinh doanh thuộc Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Lạng Sơn cấp, đăng ký lần đầu ngày 10/02/2006, đăng ký thay đổi lần thứ 9 ngày 24/3/2014.

Giấy chứng nhận đầu tư số: 14121000047, chứng nhận lần đầu ngày 18/01/2008 của Ủy ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn cấp.

Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư số 2113167021, chứng nhận lần đầu ngày 28/9/2015 của Sở Kế hoạch và Đầu tư cấp cho Dự án: Khai thác mỏ Antimon Khòn Rẹ, xã Mai Sao, huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn.

Báo cáo kết quả thăm dò mỏ quặng Antimon Khòn Rẹ, xã Mai Sao, huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn do Công ty Trách nhiệm hữu hạn Xuân Cường thành lập năm 2015 đã được Ủy ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn phê duyệt theo Quyết định số 1151/QĐ-UBND ngày 08/7/2015.

Đề nghị được cấp phép khai thác khoáng sản quặng Anntimon Khòn Rẹ, xã Mai Sao, huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn.

Diện tích khu vực khai thác: 9,0 ha, được giới hạn bởi các điểm góc: I, II, III, IV có toạ độ xác định trên bản đồ khu vực khai thác kèm theo.

Trữ lượng địa chất: 10.169,36 tấn quặng Antimon

Trữ lượng khai thác: 9.000 tấn quặng Antimon.

Công suất khai thác: 600 tấn quặng Antimon/năm.

Mức sâu khai thác: 45 m.

Thời hạn khai thác: 15 năm, kể từ ngày ký giấy phép.

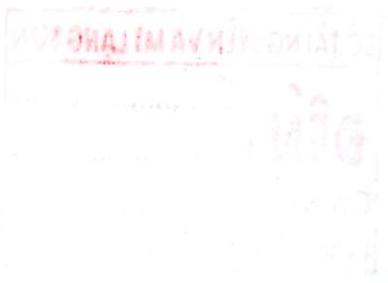
Mục đích sử dụng khoáng sản: Khai thác chế biến khoáng sản.

Công ty Trách nhiệm hữu hạn Xuân Cường cam đoan thực hiện đúng quy định của pháp luật về khoáng sản và quy định của pháp luật khác có liên quan.

**CÔNG TY TNHH XUÂN CƯỜNG**



**GIÁM ĐỐC**  
*Lê Thị Xuân*



စာမျက်နှာ  
နယ်ရွှေခြောင်း ၃၇

Lạng Sơn, ngày 21 tháng 10 năm 2015

**TỜ TRÌNH**  
**Về việc cấp Giấy phép khai thác mỏ quặng antimon Khòn Rẹ,**  
**xã Mai Sao, huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn**

Kính gửi: Uỷ ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn.

Căn cứ Luật Khoáng sản số 60/2010/QH12 ngày 17/11/2010;

Căn cứ Nghị định số 15/2012/NĐ-CP ngày 09/3/2012 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật khoáng sản;

Căn cứ Thông tư số 16/2012/TT-BTNMT ngày 29/11/2012 của Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định về đề án thăm dò khoáng sản, đóng cửa mỏ khoáng sản và mẫu báo cáo kết quả hoạt động khoáng sản, mẫu văn bản trong hồ sơ cấp phép hoạt động khoáng sản, hồ sơ phê duyệt trữ lượng khoáng sản, hồ sơ đóng cửa mỏ khoáng sản;

Căn cứ Quyết định số 239/QĐ-BTNMT ngày 30/01/2015 của Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường về việc phê duyệt kết quả khoanh định khu vực có khoáng sản phân tán, nhỏ lẻ đợt 3;

Căn cứ Quyết định số 1719/QĐ-UBND ngày 26/8/2008 của UBND tỉnh phê duyệt Quy hoạch thăm dò, khai thác, chế biến và sử dụng khoáng sản tỉnh Lạng Sơn đến năm 2010, định hướng đến năm 2020;

Xét hồ sơ của Công ty TNHH Xuân Cường đề nghị cấp giấy phép khai thác khoáng sản mỏ quặng antimon Khòn Rẹ, xã Mai Sao, huyện Chi Lăng, nộp ngày 05/10/2015;

Sở Tài nguyên và Môi trường thẩm định, kết quả như sau:

- Mỏ antimon Khòn Rẹ được UBND tỉnh cấp Giấy phép khai thác khoáng sản số 2440/GP-UBND ngày 08/12/2009 cho Công ty TNHH Xuân Cường với diện tích 21 ha, thời hạn khai thác đến tháng 5/2011; Giấy phép gia hạn khai thác khoáng sản số 51/GP-UBND ngày 30/6/2011, thời hạn đến tháng 6/2014. Bộ Tài nguyên và Môi trường đã có Quyết định số 239/QĐ-BTNMT ngày 30/01/2015 phê duyệt kết quả khoanh định khu vực có khoáng sản phân tán, nhỏ lẻ đối với điểm mỏ Antimon Khòn Rẹ, bàn giao cho tỉnh Lạng Sơn để quản lý, cấp phép theo quy định của Luật Khoáng sản năm 2010. Để được tiếp tục khai thác mỏ quặng antimon Khòn Rẹ, Công ty nộp hồ sơ đề nghị cấp giấy phép khai thác theo quy định tại Khoản 1 Điều 59 Luật Khoáng sản năm 2010. Hồ sơ gồm:

- + Đơn đề nghị cấp Giấy phép khai thác khoáng sản;
- + Bản đồ khu vực khai thác khoáng sản;
- + Quyết định số 1151/QĐ-UBND ngày 08/7/2015 của UBND tỉnh về việc phê duyệt trữ lượng mỏ quặng antimon Khòn Rẹ, xã Mai Sao, huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn.

+ Dự án đầu tư khai thác khoáng sản kèm theo Quyết định phê duyệt số 26/QĐ-XC ngày 30/9/2015 của Công ty TNHH Xuân Cường; Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư mã số dự án 2113167021, chứng nhận lần đầu ngày 28/9/2015 của Sở Kế hoạch và Đầu tư cấp cho Dự án khai thác mỏ antimon Khòn Rẹ, xã Mai Sao, huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn.

+ Quyết định số 439/QĐ-UBND ngày 07/3/2008 của Chủ tịch UBND tỉnh Lạng Sơn phê duyệt Báo cáo đánh giá tác động môi trường của Dự án “Khai thác mỏ antimon Khòn Rẹ, xã Mai Sao, huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn”; Công văn số 75/CV-XC ngày 15/10/2015 của Công ty TNHH Xuân Cường cam kết tiếp tục thực hiện báo cáo đánh giá tác động môi trường đã được phê duyệt.

+ Bản sao Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh; Văn bản xác nhận vốn chủ sở hữu; Văn bản xác nhận đã nộp tiền cấp quyền khai thác khoáng sản.

- Khu vực đề nghị cấp giấy phép khai thác có diện tích 9,0 ha, nằm trong diện tích khai thác theo Giấy phép gia hạn khai thác khoáng sản số 51/GP-UBND ngày 30/6/2011; liên quan đến lĩnh vực quốc phòng - an ninh đã được Bộ Chỉ huy quân sự tỉnh chấp thuận tại Công văn số 1348/BCH-TaH ngày 03/9/2015.

- Về vốn chủ sở hữu: Theo Báo cáo tài chính năm 2014 của Công ty TNHH Xuân Cường có số dư cuối năm 2014 là 48,0 tỷ đồng. Theo Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư mã số dự án 2113167021, chứng nhận lần đầu ngày 28/9/2015, tổng vốn đầu tư của dự án là 6,8 tỷ đồng, như vậy Công ty có vốn chủ sở hữu trên 30% tổng số vốn đầu tư của dự án.

- Về đấu giá quyền khai thác khoáng sản: Điểm mỏ antimon Khòn Rẹ không thuộc khu vực đấu giá quyền khai thác khoáng sản theo quy định tại Khoản 7 Điều 12 Nghị định số 15/2012/NĐ-CP ngày 09/3/2012 của Chính phủ.

- Về việc nộp tiền cấp quyền khai thác khoáng sản: Theo Quyết định số 1880/QĐ-UBND ngày 16/10/2015 của Chủ tịch UBND tỉnh về việc phê duyệt tiền cấp quyền khai thác mỏ quặng antimon Khòn Rẹ, xã Mai Sao, huyện Chi Lăng, với tổng số tiền được phê duyệt 255.047.000 đồng, nộp 01 lần; đến thời điểm đề nghị cấp Giấy phép khai thác khoáng sản Công ty đã nộp 255.047.000 đồng theo Giấy xác nhận ngày 19/10/2015;

Từ kết quả thẩm định trên, Sở Tài nguyên và Môi trường trình UBND tỉnh:

1. Cho phép Công ty TNHH Xuân Cường khai thác quặng antimon tại mỏ Khòn Rẹ, xã Mai Sao, huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn.

- Diện tích khu vực khai thác: 9,0 ha, được giới hạn bởi các đoạn thẳng nối các điểm khép góc I, II, III, IV có tọa độ xác định trên bản đồ khu vực khai thác hệ tọa độ vuông góc VN2000 kinh tuyến trực  $107^{\circ}15'$  mũi chiếu  $3^{\circ}$  theo Phụ lục kèm theo Tờ trình này.

- Mức sâu khai thác: 45 m.

- Trữ lượng địa chất: 10.169,36 tấn.

- Trữ lượng khai thác: 9.000 tấn.

- Công suất khai thác: 600 tấn/năm.

- Thời hạn khai thác: 15 năm, kể từ ngày ký Giấy phép.

2. Công ty TNHH Xuân Cường có trách nhiệm:

- Nộp lệ phí cấp Giấy phép khai thác khoáng sản và các khoản phí có liên quan theo quy định hiện hành.

- Tiến hành hoạt động khai thác quặng antimon theo đúng toạ độ, diện tích, trữ lượng, công suất quy định tại Giấy phép khai thác khoáng sản.

- Trước khi tiến hành khai thác, phải nộp thiết kế mỏ được lập, thẩm định, phê duyệt theo quy định của pháp luật cho cơ quan nhà nước có thẩm quyền; báo cáo Sở Tài nguyên Môi trường Lạng Sơn kiểm tra tại thực địa, xác định toạ độ, mặt bằng khai thác; thực hiện thuê đất theo quy định của pháp luật về đất đai.

- Thực hiện đúng, đầy đủ nội dung báo cáo đánh giá tác động môi trường đã được phê duyệt và các quy định của pháp luật về bảo vệ môi trường; thực hiện ký quỹ cải tạo, phục hồi môi trường theo quy định.

- Khai thác đúng quy trình kỹ thuật, bảo đảm an toàn lao động và các quy định khác có liên quan về an toàn trong khai thác mỏ. Phải thu hồi tối đa sản phẩm khai thác từ mỏ Khòn Rẹ và các sản phẩm khác (nếu có); báo cáo đúng sản lượng khai thác, chế biến, sử dụng khoáng sản cho cơ quan nhà nước có thẩm quyền.

- Thường xuyên kiểm soát các khu vực khai thác, chế biến, các công trình phụ trợ và các khu vực khác có liên quan; bảo vệ tài nguyên khoáng sản, bảo đảm an toàn, trật tự mỏ theo quy định của pháp luật. Trường hợp có dấu hiệu không đảm bảo an toàn, phải dừng ngay hoạt động khai thác, chế biến, đồng thời có biện pháp khắc phục kịp thời và báo cáo ngay bằng văn bản cho cơ quan nhà nước có thẩm quyền để xử lý.

- Thực hiện báo cáo định kỳ, báo cáo đột xuất; trường hợp có phát hiện mới khoáng sản khác phải báo cáo ngay cho Sở Tài nguyên và Môi trường Lạng Sơn; thực hiện việc đóng cửa mỏ, phục hồi môi trường và đất đai khi Giấy phép khai thác khoáng sản chấm dứt hiệu lực.

Sở Tài nguyên và Môi trường kính trình UBND tỉnh xem xét, quyết định./.

*Nơi nhận:*

- Như kính gửi;
- Lãnh đạo Sở;
- Công ty TNHH Xuân Cường;
- Lưu: VT, KS.

KT. GIÁM ĐỐC  
PHÓ GIÁM ĐỐC



Nguyễn Đình Duyệt



UBND TỈNH LẠNG SƠN  
SỞ TÀI NGUYÊN VÀ MÔI TRƯỜNG

PHỤ LỤC

RẠNH GIỚI, TỌA ĐỘ KHU VỰC KHAI THÁC MỎ QUặng  
ANTIMON KHÔN RẸ, XÃ MAI SAO, HUYỆN CHI LĂNG, TỈNH LẠNG SƠN  
(Kèm theo Tờ trình số: 573/TTr-STNMT ngày 21/10/2015  
của Sở Tài nguyên và Môi trường)

Điểm góc	Hệ tọa độ VN2000 (kinh tuyến trực $107^{\circ}15'$ mũi chiếu $3^0$ )	
	X (m)	Y (m)
I	2401 831	434 301
II	2401 909	434 471
III	2401 455	434 677
IV	2401 372	434 532
Diện tích: 9,0 ha		

ỦY BAN NHÂN DÂN  
TỈNH LẠNG SƠN

Số: 1737/QĐ-UBND

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Lạng Sơn, ngày 24 tháng 9 năm 2015

**QUYẾT ĐỊNH**

**Phê duyệt chủ trương đầu tư Dự án Khai thác mỏ  
antimon Khòn Rẹ, xã Mai Sao, huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn**

**ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH LẠNG SƠN**

Căn cứ Luật Tổ chức HĐND và UBND ngày 26/11/2003;

Căn cứ Luật Đầu tư ngày 26/11/2014;

Xét Văn bản đề nghị thực hiện dự án đầu tư khai thác mỏ antimon Khòn Rẹ, xã Mao Sao, huyện Chi Lăng và hồ sơ dự án kèm theo của Công ty TNHH Xuân Cường;

Xét đề nghị của Giám đốc Sở Kế hoạch và Đầu tư tại Báo cáo thẩm định số 433/BC-SKHĐT ngày 21/9/2015,

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Chấp thuận nhà đầu tư: CÔNG TY TNHH XUÂN CƯỜNG.

Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp số 4900239158 do Phòng Đăng ký kinh doanh, Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Lạng Sơn cấp lần đầu ngày 10/02/2006; đăng ký thay đổi lần 9 ngày 24/3/2014.

Địa chỉ trụ sở chính: Số 175, đường Trần Đăng Ninh, phường Tam Thanh, thành phố Lạng Sơn, tỉnh Lạng Sơn.

Người đại diện theo pháp luật: Bà Lê Thị Xuân, sinh ngày: 10/10/1973;

Quốc tịch: Việt Nam;

CMTND số: 080955938; cấp ngày 24/5/2012 tại Công an tỉnh Lạng Sơn;

Địa chỉ thường trú: Số 175, đường Trần Đăng Ninh, phường Tam Thanh, thành phố Lạng Sơn, tỉnh Lạng Sơn;

Điện thoại: 0256.255.297;

Chức vụ: Chủ tịch hội đồng thành viên kiêm Giám đốc.

**Thực hiện dự án đầu tư với các nội dung sau:**

1. Tên dự án đầu tư: Khai thác mỏ antimon Khòn Rẹ, xã Mai Sao, huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn.

2. Mục tiêu dự án: khai thác tối đa, tránh lãng phí nguồn tài nguyên khoáng sản, góp phần gia tăng sản phẩm công nghiệp, đáp ứng nhu cầu thị trường; tạo việc làm cho người lao động, đóng góp cho ngân sách nhà nước.



**3. Quy mô đầu tư:**

a) Công suất: đầu tư khai thác quặng antimon với công suất 600 tấn/năm.

b) Hạng mục đầu tư:

- Cải tạo đường vào mỏ: 1 Km.

- San gặt mặt bằng: 10 ca máy

c) Thiết bị đầu tư:

- Xe tải Ben Trung Quốc: 2 chiếc

- Máy xúc KOMATSU PC200-3 : 1 chiếc

- Đường ray: 120 thanh

- Máy khoan ép khí 12KW TDL: 2 chiếc

- Máy khoan ép khí 5KW TTM: 2 chiếc

- Quạt thông gió: 5 chiếc

- Máy bơm nước: 5 chiếc

- Cáp, tời trộn bộ: 5 bộ

- Các dụng cụ cầm tay khác

4. Địa điểm thực hiện dự án: thôn Khòn Rẹ, xã Mai Sao, huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn.

- Diện tích đất dự kiến sử dụng: 09 ha.

5. Vốn đầu tư:

\* Tổng vốn đầu tư: **6.827 triệu đồng**, gồm:

- Vốn cố định: 5.530 triệu đồng.

- Vốn lưu động: 1.297 triệu đồng.

\* Nguồn vốn đầu tư: Vốn tự có của doanh nghiệp.

6. Thời hạn thực hiện dự án: 20 năm, kể từ ngày được chấp thuận chủ trương đầu tư.

7. Tiến độ thực hiện dự án:

- Quý III/2015: Hoàn thành giai đoạn chuẩn bị đầu tư.

- Quý IV/2015: Tiến hành các thủ tục đất đai, môi trường.

- Quý I/2016: Bắt đầu khai thác quặng.

**Điều 2.** Các ưu đãi, hỗ trợ đầu tư: Được hưởng ưu đãi đầu tư theo quy định của pháp luật.

**Điều 3.** Các điều kiện đối với nhà đầu tư thực hiện dự án:

1. Trong quá trình triển khai thực hiện dự án nhà đầu tư có nghĩa vụ và trách nhiệm tuân thủ quy định của Luật Đầu tư và quy định của pháp luật có liên quan.

2. Nhà đầu tư có trách nhiệm triển khai theo đúng nội dung đăng ký đầu tư; thực hiện ký quỹ để bảo đảm thực hiện dự án khi có thông báo cụ thể của cơ quan nhà nước có thẩm quyền; tuân thủ nghiêm túc chế độ báo cáo hoạt động đầu tư theo quy định.

3. Sau 12 tháng mà Công ty TNHH Xuân Cường không thực hiện hoặc không có khả năng thực hiện dự án theo tiến độ đăng ký và không thuộc trường hợp được giãn tiến độ thực hiện dự án đầu tư theo quy định thì bị chấm dứt hoạt động dự án đầu tư.

**Điều 4.** Chánh Văn phòng UBND tỉnh, Giám đốc các Sở: Kế hoạch và Đầu tư, Tài nguyên và Môi trường, Công Thương, Xây dựng; Bộ chỉ huy quân sự tỉnh, Chủ tịch UBND huyện Chi Lăng và Người đại diện theo pháp luật của Công ty TNHH Xuân Cường chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

*Noi nhận:* ⑨

- Như Điều 4;
- Chủ tịch, các Phó Chủ tịch UBND tỉnh;
- Các PVP UBND tỉnh, các phòng: KTN, KTTH, TH-CB;
- Lưu: VT, KTN.

BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH

Số chứng thực: 987/01-SC/BS

Ngày: 01-10-2015



ỦY BAN NHÂN DÂN X. MAI PHÁT

PHÓ CHỦ TỊCH

Đường Quang Long



Lạng Sơn, ngày 08 tháng 7 năm 2015

**QUYẾT ĐỊNH**

**Về việc phê duyệt trữ lượng mỏ quặng antimon Khòn Rẹ,  
xã Mai Sao, huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn**

**UỶ BAN NHÂN DÂN TỈNH LẠNG SƠN**

Căn cứ Luật Tổ chức HĐND và UBND ngày 26/11/2003;

Căn cứ Luật Khoáng sản số 60/2010/QH12 ngày 17/11/2010;

Căn cứ Nghị định số 15/2012/NĐ-CP ngày 09/3/2012 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật khoáng sản;

Căn cứ Thông tư số 16/2012/TT-BTNMT ngày 29/11/2012 của Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định về đề án thăm dò khoáng sản, đóng cửa mỏ khoáng sản và mẫu báo cáo kết quả hoạt động khoáng sản, mẫu văn bản trong hồ sơ cấp phép hoạt động khoáng sản, hồ sơ phê duyệt trữ lượng khoáng sản, hồ sơ đóng cửa mỏ khoáng sản;

Căn cứ Quyết định số 239/QĐ-BTNMT ngày 30/01/2015 của Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường về việc phê duyệt kết quả khoanh định khu vực có khoáng sản phân tán, nhỏ lẻ đợt 3;

Căn cứ Quyết định số 1719/QĐ-UBND ngày 26/8/2008 của UBND tỉnh phê duyệt Quy hoạch thăm dò, khai thác, chế biến và sử dụng khoáng sản tỉnh Lạng Sơn đến năm 2010, định hướng đến năm 2020;

Căn cứ Giấy phép thăm dò khoáng sản số 19/GP-UBND ngày 14/5/2015 của UBND tỉnh cấp cho Công ty TNHH Xuân Cường;

Xét hồ sơ của Công ty TNHH Xuân Cường đề nghị phê duyệt trữ lượng mỏ quặng antimon Khòn Rẹ, xã Mai Sao, huyện Chi Lăng, nộp ngày 10/6/2015;

Theo đề nghị của Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường tại Tờ trình số 392/TTr-STNMT ngày 01/7/2015,

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Phê duyệt trữ lượng khoáng sản antimon trong “Báo cáo kết quả thăm dò mỏ quặng antimon Khòn Rẹ, xã Mai Sao, huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn” với nội dung sau:

1. Khoáng sản chính: Tổng trữ lượng cấp 122 là 10.169,36 tấn quặng antimon.

2. Khoáng sản đi kèm: Không có.

**Điều 2.** Các tài liệu của báo cáo được sử dụng để lập Dự án đầu tư khai thác mỏ và giao nộp lưu trữ địa chất.

**Điều 3.** Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký.

Chánh Văn phòng UBND tỉnh, Giám đốc các Sở: Kế hoạch và Đầu tư, Công thương, Tài nguyên và Môi trường, Xây dựng; Chủ tịch UBND huyện Chi Lăng, Chủ tịch UBND xã Mai Sao, Giám đốc Công ty TNHH Xuân Cường và Thủ trưởng các đơn vị có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

Nơi nhận: 13

- Như Điều 3;
- Tổng cục Địa chất và Khoáng sản Việt Nam;
- CT, PCT UBND tỉnh;
- Sở TN&MT (03b);
- PVP, KTN, TH;
- Lưu: VT, (HẠNH).

<b>CHỨNG THỰC</b> <b>BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH</b> Số chứng thực: 984 Quyết: 01/6S
Ngày: 01-10-2015

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN  
KT. CHỦ TỊCH  
PHÓ CHỦ TỊCH



Lý Vinh Quang



ÜY BAN NHÂN DÂN X. MAI PHA  
PHÓ CHỦ TỊCH  
Đương Quang Long

10/3/17

Số: 26/QĐ-XC

Lạng Sơn, ngày 30 tháng 9 năm 2015

**QUYẾT ĐỊNH CỦA CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN XUÂN CƯƠNG**  
về việc phê duyệt Dự án đầu tư khai thác mỏ Antimon Khòn Rẹ,  
xã Mai Sao, huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn.

**GIÁM ĐỐC TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN XUÂN CƯƠNG**

Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 60/2005/QH11 ngày 29/11/2005.

Căn cứ luật đầu tư số 67/2014/QH13 ngày 26/11/2014.

Căn cứ Luật Khoáng sản số 60/2010/QH12 ngày 17/11/2010.

Căn cứ Quyết định số 1737/QĐ-UBND ngày 24/9/2015 của UBND tỉnh Lạng Sơn về việc phê duyệt chủ trương đầu tư dự án khai thác mỏ Antimon Khòn Rẹ, xã Mai Sao, huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn.

Căn cứ Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư mã số: 2113167021, chứng nhận lần đầu ngày 28/9/2015 của Sở Kế hoạch và Đầu tư cấp cho Dự án: Khai thác mỏ Antimon Khòn Rẹ, xã Mai Sao, huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn.

Theo đề nghị của văn phòng.

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Phê duyệt Dự án đầu tư khai thác mỏ Antimon với các nội dung chủ yếu sau:

1. Tên Dự án: Dự án đầu tư khai thác mỏ Antimon Khòn Rẹ, xã Mai Sao, huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn.

2. Mục tiêu dự án: Khai thác tối đa, tránh lãng phí nguồn tài nguyên khoáng sản, góp phần gia tăng sản phẩm công nghiệp, đáp ứng nhu cầu thị trường, tạo việc làm cho người lao động và đóng góp cho ngân sách nhà nước.

3. Quy mô:

- Công suất đầu tư khai thác mỏ quặng Antimon với công suất 600 tấn/ năm.

- Hạng mục đầu tư:

+ Cải tạo đường vào mỏ 01 Km.

+ san gạt mặt bằng 10 ca máy.

- Thiết bị đầu tư
  - + Xe tải ben trung quốc 02 xe.
  - + Máy xúc KOMATSU PC -3: 01 chiếc.
  - + Đường ray 120 thanh.
  - + Máy khoan ép khí 12 KW TDL: 02 máy.
  - + Máy khoan ép khí 5 KW TTM: 02 máy.
  - + Quạt thông gió 05 chiếc.
  - + Máy bơm nước 05 chiếc.
  - + Cáp, tời trọn bộ 05 bộ.
  - + Các dụng cụ cầm tay khác.

4. Địa điểm thực hiện dự án: Thôn Khòn Rẹ, xã Mai Sao, huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn.

5. Diện tích đất sử dụng 9,0 ha.

6. Tổng vốn đầu tư của dự án: 6.827 triệu đồng, trong đó:

- Vốn cố định: 5.530 triệu đồng.
- Vốn lưu động: 1.297 triệu đồng.
- Nguồn vốn đầu tư: Vốn tự có của Công ty.

7. Thời hạn hoạt động của dự án 20 năm.

8. Tiến độ thực hiện dự án:

- Quý III/2015: Hoàn thành giai đoạn chuẩn bị đầu tư.
- Quý IV/2015: Tiến hành các thủ tục đất đai và môi trường.
- Quý I/2016: Bắt đầu hoạt động khai thác quặng.

**Điều 2.** Các phòng, ban và toàn thể cán bộ trong Công ty chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này.

Nơi nhận:

- Như Điều 2,
- Lưu: VP.

CÔNG TY TNHH XUÂN CƯỜNG



GIÁM ĐỐC  
*Lê Thị Xuân*

SO KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ  
TỈNH LÂNG SƠN  
PHÒNG ĐĂNG KÝ KINH DOANH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ DOANH NGHIỆP**  
**CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN HAI THÀNH VIÊN TRỞ LÊN**

**Mã số doanh nghiệp: 4900239158**

*Đăng ký lần đầu: ngày 10 tháng 02 năm 2006*

*Đăng ký thay đổi lần thứ 9: ngày 24 tháng 03 năm 2014*

**1. Tên công ty**

Tên công ty viết bằng tiếng Việt: CÔNG TY TNHH XUÂN CƯỜNG

Tên công ty viết bằng tiếng nước ngoài:

Tên công ty viết tắt:

**2. Địa chỉ trụ sở chính**

Số 175, đường Trần Đăng Ninh, Phường Tam Thanh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam

Điện thoại: 025. 6255 297

Fax: 025. 6255 297

Email:

Website:

**3. Ngành, nghề kinh doanh**

STT	Tên ngành	Mã ngành
1	Hoạt động dịch vụ hỗ trợ trực tiếp cho vận tải đường sắt và đường bộ	5221, 0210
2	Trồng rừng và chăm sóc rừng	0210
3	Khai thác quặng sắt	0710
4	Khai thác quặng kim loại khác không chứa sắt	0722
5	Khai thác quặng kim loại quý hiếm	0730
6	Khai thác đá, cát, sỏi, đất sét	0810
7	Khai khoáng khác chưa được phân vào đâu	0899
8	Hoạt động dịch vụ hỗ trợ khai thác mỏ, ya, quặng khác	0999
9	Xây dựng nhà các loại	4100
10	Xây dựng công trình đường sắt và đường bộ	4210
11	Xây dựng công trình công ích	4220
12	Xây dựng công trình kỹ thuật dân dụng khác	4290
13	Phá dỡ	4311
14	Chuẩn bị mặt bằng	4312
15	Lắp đặt hệ thống điện	7327



STT	Tên ngành	Mã ngành
16	Lắp đặt hệ thống cấp, thoát nước, lò sưởi và điều hoà không khí	4322
17	Lắp đặt hệ thống xây dựng khác	4329
18	Bán phụ tùng và các bộ phận phụ trợ của ô tô và xe có động cơ khác	4330
19	Bán buôn vải, hàng may sẵn, giày dép	4611
20	Bán buôn đồ dùng khác cho gia đình (Trừ bán buôn dược phẩm)	4619
21	Bán buôn máy móc, thiết bị và phụ tùng máy nông nghiệp	4618
22	Bán buôn máy móc, thiết bị và phụ tùng máy khác	4659
23	Bán buôn nhiên liệu rắn, lỏng, khí và các sản phẩm liên quan Chi tiết: bán buôn xăng dầu và các sản phẩm liên quan	4661
24	Bán buôn kim loại và quặng kim loại	4662
25	Bán buôn vật liệu, thiết bị lắp đặt khác trong xây dựng	4663
26	Bán buôn chuyên doanh khác chưa được phân vào đâu (Trừ thuốc trừ sâu và hóa chất khác sử dụng trong nông nghiệp)	4670
27	Bán buôn tổng hợp	4690
28	Bán lẻ khác trong các cửa hàng kinh doanh tổng hợp	4719
29	Bán lẻ đồ uống trong các cửa hàng chuyên doanh	4723
30	Bán lẻ nhiên liệu động cơ trong các cửa hàng chuyên doanh	4731
31	Bán lẻ vải, len, sợi, chỉ khâu và hàng dệt khác trong các cửa hàng chuyên doanh	4737
32	Bán lẻ đồ ngũ kim, sơn, kính và thiết bị lắp đặt khác trong xây dựng trong các cửa hàng chuyên doanh	4752
33	Bán lẻ thảm, đệm, chăn, màn, rèm, vật liệu phủ tường và sàn trong các cửa hàng chuyên doanh	4753
34	Bán lẻ đồ điện gia dụng, giường, tủ, bàn, ghế và đồ nội thất tương tự, đèn và bộ đèn điện, đồ dùng gia đình khác chưa được phân vào đâu trong các cửa hàng chuyên doanh	4759
35	Bán lẻ trò chơi, đồ chơi trong các cửa hàng chuyên doanh	4764
36	Bán lẻ hàng may mặc, giày dép, hàng da và giả da trong các cửa hàng chuyên doanh	4771
37	Vận tải hành khách đường bộ khác	4932
38	Vận tải hàng hóa bằng đường bộ	4933
39	Kho bãi và lưu giữ hàng hóa	5210
40	Bốc xếp hàng hóa	5224
41	Hoạt động dịch vụ hỗ trợ khác liên quan đến vận tải Chi tiết: Dịch vụ thu phí cầu đường: thu giá dịch vụ bãi đỗ xe; dịch vụ khai thuê hái quan điện tử	5229
42	Dịch vụ lưu trú ngắn ngày	5510
43	Nhà hàng và các dịch vụ ăn uống phục vụ lưu động	5610
44	Dịch vụ ăn uống khác	5629

STT	Tên ngành	Mã ngành
45	Dịch vụ phục vụ đồ uống	5630
46	Bán buôn thực phẩm Chi tiết: Bán buôn nông sản, hoa quả	4632
47	Hoàn thiện công trình xây dựng	4330
48	Hoạt động xây dựng chuyên dụng khác	4390
49	Bán buôn ô tô và xe có động cơ khác	4511
50	Bán lẻ ô tô con (loại 12 chỗ ngồi trở xuống)	4512
51	Đại lý ô tô và xe có động cơ khác	4543
52	Bán phụ tùng và các bộ phận phụ trợ của mô tô, xe máy	4543
53	Ghi chú: Đối với những ngành nghề kinh doanh có điều kiện, doanh nghiệp chỉ được hoạt động kinh doanh khi đã đảm bảo điều kiện theo quy định của pháp luật	Ngành, nghề chưa khớp mã vẫn hệ thống ngành kinh tế Việt Nam

4. Vốn điều lệ 29.800.000.000 đồng

Bằng chữ: Hai mươi chín tỷ tám trăm triệu đồng

### 5. Vốn pháp định

### 6. Danh sách thành viên góp vốn

STT	Tên thành viên	Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú đối với cá nhân; địa chỉ trụ sở chính đối với tổ chức	Giá trị phần vốn góp (VND)	Tỷ lệ (%)	Số giấy CMND (hoặc chứng thực cá nhân hợp pháp khác) đối với cá nhân; MSDN đối với doanh nghiệp; Số Quyết định thành lập đối với tổ chức	Ghi chú
1	LÊ THỊ XUÂN	Số 175, Trần Đăng Ninh, Phường Tam Thanh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam	22.000.000.000	73,80	080955938	
2	NGUYỄN HỒNG CƯỜNG	Số 175, đường Trần Đăng Ninh, Phường Tam Thanh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam	7.800.000.000	26,20	080955939	

CHỨNG THỰC  
BẢN SAO DÙNG VỚI BẢN CHÍNH  
Ngày: 25-09-2015  
Số: 1654 Quyển số: 04 SCT/BS

7. Người đại diện theo pháp luật của công ty

Chức danh: Chủ tịch Hội đồng thành viên kiêm Giám đốc

Họ và tên: LÊ THỊ XUÂN

Giới tính: Nữ

Sinh ngày: 10/10/1973

Dân tộc: Kinh

Quốc tịch: Việt Nam

Loại giấy chứng thực cá nhân: Giấy chứng minh nhân dân

Số: 080955938

Ngày cấp: 28/10/2004 Nơi cấp: Công an tỉnh Lạng Sơn

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú:

Số 175, Trần Đăng Ninh, Phường Tam Thanh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam

Chỗ ở hiện tại:

Số 175, Trần Đăng Ninh, Phường Tam Thanh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam

8. Thông tin về chi nhánh

9. Thông tin về văn phòng đại diện

10. Thông tin về địa điểm kinh doanh

TRƯỞNG PHÒNG



ngnam

Nguyễn Phú Hoài Nam

Hoàng Thị Minh Thảo



## GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ ĐẦU TƯ

Mã số dự án: 2113167021

Chứng nhận lần đầu: ngày 28 tháng 9 năm 2015

Căn cứ Luật Đầu tư số 67/2014/QH13 ngày 26 tháng 11 năm 2014;

Căn cứ Quyết định số 1737/QĐ-UBND ngày 24/9/2015 của UBND tỉnh Lạng Sơn về việc phê duyệt chủ trương đầu tư Dự án khai thác mỏ antimon Khòn Rẹ, xã Mao Sao, huyện Chi Lăng;

Căn cứ Quyết định số 564/QĐ-UBND ngày 21/4/2010 của UBND tỉnh Lạng Sơn ban hành Quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Lạng Sơn;

Căn cứ Bản đề nghị thực hiện Dự án khai thác mỏ antimon Khòn Rẹ, xã Mao Sao, huyện Chi Lăng và hồ sơ kèm theo của Công ty TNHH Xuân Cường;

## SỞ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ TỈNH LẠNG SƠN



Chứng nhận nhà đầu tư: CÔNG TY TNHH XUÂN CƯỜNG.

Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp số 4900239158 do Phòng Đăng ký kinh doanh, Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Lạng Sơn cấp lần đầu ngày 10/02/2006; đăng ký thay đổi lần 9 ngày 24/3/2014.

Địa chỉ trụ sở chính: Số 175, đường Trần Đăng Ninh, phường Tam Thanh, thành phố Lạng Sơn, tỉnh Lạng Sơn.

Người đại diện theo pháp luật: Bà Lê Thị Xuân, sinh ngày: 10/10/1973;

Quốc tịch: Việt Nam;

CMTND số: 080955938; cấp ngày 24/5/2012 tại Công an tỉnh Lạng Sơn;

Địa chỉ thường trú: Số 175, đường Trần Đăng Ninh, phường Tam Thanh, thành phố Lạng Sơn, tỉnh Lạng Sơn;

Điện thoại: 0256.255.297;

Chức vụ: Chủ tịch hội đồng thành viên kiêm Giám đốc.

Đăng ký thực hiện dự án đầu tư với nội dung như sau:

**Điều 1:** Nội dung dự án đầu tư

1. Tên dự án đầu tư: KHAI THÁC MỎ ANTIMON KHÒN RẸ, XÃ MAI SAO, HUYỆN CHI LĂNG, TỈNH LẠNG SƠN.

2. Mục tiêu dự án:

Khai thác tối đa, tránh lãng phí nguồn tài nguyên khoáng sản, góp phần gia tăng sản phẩm công nghiệp, đáp ứng nhu cầu thị trường; tạo việc làm cho người lao động, đóng góp cho ngân sách nhà nước.

3. Quy mô:

a) Công suất: đầu tư khai thác quặng antimon với công suất 600 tấn/năm.

b) Hạng mục đầu tư:

- Cải tạo đường vào mỏ: 1 Km.

- San gặt mặt bằng: 10 ca máy

c) Thiết bị đầu tư:

- Xe tải Ben Trung Quốc: 2 chiếc

- Máy xúc KOMATSU PC200-3 : 1 chiếc

- Đường ray: 120 thanh

- Máy khoan ép khí 12KW TDL: 2 chiếc

- Máy khoan ép khí 5KW TTM: 2 chiếc

- Quạt thông gió: 5 chiếc

- Máy bơm nước: 5 chiếc

- Cáp, tời trộn bộ: 5 bộ

- Các dụng cụ cầm tay khác.

4. Địa điểm thực hiện dự án: thôn Khòn Rẹ, xã Mai Sao, huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn.

5. Diện tích đất sử dụng: 0,9 ha.

6. Tổng vốn đầu tư của dự án: **6.827 triệu đồng**, gồm:

- Vốn cố định: 5.530 triệu đồng.

- Vốn lưu động: 1.297 triệu đồng.

\* Nguồn vốn đầu tư: Vốn tự có của doanh nghiệp.

7. Thời hạn hoạt động dự án: 20 năm.

8. Tiến độ thực hiện dự án:

- Quý III/2015: Hoàn thành giai đoạn chuẩn bị đầu tư.

- Quý IV/2015: Tiến hành các thủ tục đất đai, môi trường.

- Quý I/2016: Bắt đầu khai thác quặng.

**Điều 2.** Các ưu đãi, hỗ trợ đầu tư: Dự án được hưởng ưu đãi đầu tư theo quy định của pháp luật.

**Điều 3.** Các điều kiện đối với nhà đầu tư thực hiện dự án:

1. Trong quá trình triển khai thực hiện dự án nhà đầu tư có nghĩa vụ và trách nhiệm tuân thủ quy định của Luật Đầu tư và quy định của pháp luật có liên quan.

2. Nhà đầu tư có trách nhiệm triển khai theo đúng nội dung đăng ký đầu tư; thực hiện ký quỹ để bảo đảm thực hiện dự án khi có thông báo cụ thể của cơ

quan nhà nước có thẩm quyền; tuân thủ nghiêm túc chế độ báo cáo hoạt động đầu tư theo quy định.

3. Sau 12 tháng mà Công ty TNHH Xuân Cường không thực hiện hoặc không có khả năng thực hiện dự án theo tiến độ đăng ký và không thuộc trường hợp được giãn tiến độ thực hiện dự án đầu tư theo quy định thì bị chấm dứt hoạt động dự án đầu tư.

**Điều 4.** Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư này được lập thành 02 (*hai*) bản gốc; nhà đầu tư được cấp 01 bản và 01 bản lưu tại Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Lạng Sơn./.

**CHUNG THỰC**  
**BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH**  
Số chứng thực 986 Quyết 01-SCT/ES

Ngày: 01-10-2015



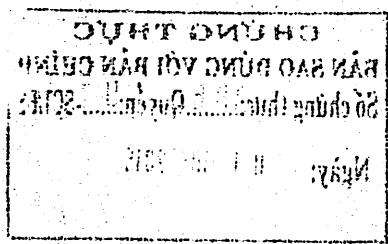
KT.GIÁM ĐỐC  
PHÓ GIÁM ĐỐC

Lê Văn Thắng



ỦY BAN NHÂN DÂN X. MAI PHA  
PHÓ CHỦ TỊCH  
Đường Quang Long





MARCH 1944

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
TỈNH LẠNG SƠN**

Số: 439 /QĐ-UBND

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Lạng Sơn, ngày 07 tháng 3 năm 2008

**QUYẾT ĐỊNH**

Phê duyệt Báo cáo đánh giá tác động môi trường của Dự án:  
“Khai thác Mỏ Antimon Khòn Rẹ, xã Mai Sao, huyện Chi Lăng,  
tỉnh Lạng Sơn” của Công ty TNHH Xuân Cường.

**CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH**

Căn cứ Luật Tổ chức HĐND và UBND ngày 26 tháng 11 năm 2003;

Căn cứ Luật Bảo vệ môi trường ngày 29 tháng 11 năm 2005;

Căn cứ Nghị định số 80/2006/NĐ-CP ngày 09 tháng 8 năm 2006 của Chính phủ về việc quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Bảo vệ môi trường;

Xét nội dung báo cáo đánh giá tác động môi trường của Dự án “Khai thác Mỏ Antimon Khòn Rẹ, xã Mai Sao, huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn” của Công ty TNHH Xuân Cường;

Xét Tờ trình số: 87/TTr-STNMT ngày 05 tháng 3 năm 2008 của Sở Tài nguyên và Môi trường Lạng Sơn.

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Phê duyệt nội dung báo cáo đánh giá tác động môi trường của Dự án “Khai thác Mỏ Antimon Khòn Rẹ, xã Mai Sao, huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn” của Công ty TNHH Xuân Cường (sau đây gọi là Chủ dự án).

**Điều 2.** Chủ dự án có trách nhiệm thực hiện đúng những nội dung đã được nêu trong Báo cáo đánh giá tác động môi trường và những yêu cầu bắt buộc sau đây:

1. Tuân thủ đúng quy định của pháp luật về bảo vệ môi trường và các tiêu chuẩn Việt Nam về môi trường hiện hành.

2. Thực hiện các biện pháp bảo vệ môi trường nêu trong Báo cáo đánh giá tác động môi trường đã được phê duyệt. Hạn chế, phòng ngừa các tác động xấu đến môi trường; ứng phó sự cố môi trường trong tất cả các giai đoạn triển khai dự án. Thực hiện ký quỹ phục hồi môi trường và hoàn thổ sau khi khai thác xong.

3. Thông báo cho cơ quan phê duyệt báo cáo đánh giá tác động môi trường để kiểm tra, xác nhận việc đã thực hiện các nội dung của báo cáo.

4. Chấp hành chế độ kiểm tra, thanh tra bảo vệ môi trường; thực hiện chế độ báo cáo các thông tin về môi trường theo quy định của pháp luật về bảo vệ trong phạm vi quản lý của mình với Sở Tài nguyên và Môi trường Lạng Sơn.



5. Tiến hành quan trắc, giám sát môi trường theo đúng yêu cầu đặt ra trong Báo cáo đánh giá tác động môi trường đã được phê duyệt và gửi báo cáo kết quả quan trắc, giám sát môi trường về Sở Tài nguyên và Môi trường Lạng Sơn.

6. Sau khi đã được cơ quan có thẩm quyền kiểm tra, xác nhận việc thực hiện đầy đủ các yêu cầu theo quy định mới được đưa dự án vào hoạt động.

7. Tuân thủ các quy định về An toàn Lao động và phòng chống Cháy nổ.

**Điều 3.** Báo cáo đánh giá tác động môi trường của Dự án và những yêu cầu bắt buộc tại Điều 2 của Quyết định này là cơ sở để các cơ quan quản lý Nhà nước có thẩm quyền thanh tra, kiểm soát việc thực hiện công tác bảo vệ môi trường của dự án.

**Điều 4.** Trong quá trình triển khai thực hiện Dự án, nếu có những thay đổi về nội dung của báo cáo đánh giá tác động môi trường đã được phê duyệt, Chủ dự án phải có văn bản báo cáo và chỉ được thực hiện những nội dung thay đổi đó sau khi có văn bản chấp thuận của Ủy ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn.

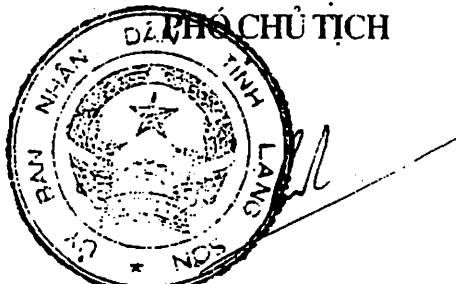
**Điều 5.** Uỷ nhiệm cho Sở Tài nguyên và Môi trường thông báo đến các thành viên Hội đồng thẩm định báo cáo đánh giá tác động môi trường của tỉnh và chủ trì kiểm tra, giám sát việc thực hiện các nội dung bảo vệ môi trường trong báo cáo đánh giá tác động môi trường đã được phê duyệt và các yêu cầu nêu tại Điều 2 của Quyết định này./:

*Nơi nhận:*

- CT, các PCT UBND tỉnh;
- Sở Tài nguyên và Môi trường;
- UBND huyện Chi Lăng;
- UBND xã Mai Sao;
- Cty TNHH Xuân Cường;
- CPVP, DN, TH;
- Lưu: VT, (OH).

KT. CHỦ TỊCH

PHÓ CHỦ TỊCH



Nguyễn Văn Bình

Mẫu xác nhận đã phê duyệt báo cáo đánh giá tác động môi trường  
được xác nhận vào mặt sau trang phụ bìa của từng bản báo cáo ĐTM  
(Kèm theo thông tư số 08/2006/TT-BTNMT ngày 08/9/2006 của Bộ Tài nguyên và  
Môi trường hướng dẫn về đánh giá tác động môi trường chiến lược, đánh giá tác  
động môi trường và cam kết bảo vệ môi trường)

Uỷ ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn xác nhận: Báo cáo đánh  
giá tác động môi trường của dự án: "Khai thác Mỏ  
Antimon Khòn Rẹ, xã Mai Sao, huyện Chi Lăng, tỉnh  
Lạng Sơn" được phê duyệt tại Quyết định số 439/QĐ-  
UBND ngày 17 tháng 3 năm 2008.

CHỨNG THỰC  
BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH

Số chứng thực: 0.8.5. Quyền: 0.1-SGT/BS

Ngày: 01-10-2015



Nguyễn Văn Bình

Lạng Sơn, ngày 07 tháng 3 năm 2008

KT. CHỦ TỊCH

PHÓ CHỦ TỊCH



UỶ BAN NHÂN DÂN X. MAI PHA  
PHÓ CHỦ TỊCH  
Đương Quang Long

